

# Arbeiten im Ausland

Gesprächsrunde im Rahmen des  
1. Schülerkongress

21. April 2009  
Fachhochschule Frankfurt  
Cornelia Mahler



The collage features several job advertisements:

- CROSS THE BRIDGE OF OPPORTUNITY INTO THE UK:** An advertisement for a nursing position in the UK, featuring a British flag and the text "Krankenschwestern/-pfleger (aller Fachrichtungen, auch gerne OP, Intensiv, Anästhesie)".
- Arbeitsstelle in der Schweiz:** An advertisement for a nursing position in Switzerland, featuring a Swiss flag and the text "Gesundheits- und Krankengemeinschaften - FA OP/AnW - OTA - ...".
- INTERNATIONAL OPPORTUNITIES:** An advertisement for international nursing opportunities, featuring a flag and the text "Atlas Medical International is a transnational healthcare services firm providing solutions in healthcare services, healthcare consulting and hospital operational and management. We are currently recruiting for projects in the USA, United Kingdom, Saudi Arabia and United Arab Emirates for following positions: Head Nurses, Midwives, Registered Nurses, Staff Nurses, Physiotherapists, Technicians for various wards and specialties. The positions are for 12 months renewable contracts, 20 days leave, free housing and flights and other fringe benefits. Applications are invited to Atlas Medical International Limited."
- Swissair:** An advertisement for a nursing position in Switzerland, featuring a Swiss flag and the text "Krankenschwestern und -pfleger gesucht für den Großraum St. Gallen".

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

2

# Chancen und Möglichkeiten

- Persönlichkeitsentwicklung
  - Selbständigkeit; „Was ich schon immer mal wollte!“
- Guter Zeitpunkt nach der Ausbildung
- Positiver Aspekt bei Bewerbung
- Anderes Gesundheitssystem kennen lernen
- Andere Kultur und Lebensweise kennen lernen
- Sprachliche Entwicklung

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

3

# Probleme

- Bürokratische Schwierigkeiten
  - Aufenthalts- und
  - Arbeitsgenehmigung,
  - Wohnung, Sozialversicherungen, ...
- Sprachschwierigkeiten, -barrieren
- Verantwortungsbereich der Pflegenden
- Kontaktschwierigkeiten
- Heimweh

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

4

# Voraussetzungen

- Es gibt **kein** internationales Krankenpflegeexamen!!
- Die Krankenpflegeausbildung in den verschiedenen Ländern richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen des Landes
- Die Anerkennung eines im Ausland erworbenen Krankenpflegeexamens ist nicht selbstverständlich
- Infos über die jeweiligen nationalen Berufsverbände

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

5

# EU

- Prinzipiell haben sich die Länder verpflichtet die Ausbildungen gegenseitig anzuerkennen
- Für Kinderkrankenpflege und Altenpflege gelten besondere Bestimmungen
  - Jedes Land entscheidet selbst über die Art der Beschäftigung im Land
  - In vielen Ländern ist die Registrierung bei der Pflegekammer des jeweiligen Landes Voraussetzung für die berufliche Tätigkeit

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

6



## Deutschland



Wie geht Deutschland vor bei der Anerkennung von EU Krankenpflegeausbildungen?

- Gleichwertigkeitsprüfung (ca. 6 Wochen – 1 Jahr) (oft an Krankenpflegesschulen angegliedert)
- Überprüfung in Praxis
- Überprüfung der theoretisch vermittelten Inhalte

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

7

## Gründe für die Überprüfung



Qualitätssicherung!

- Patienten können gefährdet werden
- Berufsbild der Pflege könnte leiden
- Im Fall von Pflegefehlern trägt auch der Arbeitgeber Haftung!

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

8

## Schweiz



- Anerkennung der Ausbildung
- Agenturen die alle Formalitäten übernehmen
  - Arbeitserlaubnis – z. T. abhängig von Anzahl der Deutschen/Ausländer, die im Kanton/Krankenhaus beschäftigt sind!
  - Von Kanton zu Kanton unterschiedliche Bestimmungen

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

9

## USA



- CGFNS- Prüfung (Commission of Graduates of Foreign Nursing Schools)
  - 12 Jahre Schulbildung
  - Anerkennung der Ausbildungsinhalte (z. T. auch von State zu State unterschiedlich)
  - TOEFL (Test of English as a Foreign Language)

Test wird ca. 2 mal im Jahr in Frankfurt, Americahaus, angeboten (Vorbereitungsbuch)

Prozedur sehr Zeit- und Geldintensiv

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

10

## Agenturen



- Vermitteln Stellen, Kontakt mit Arbeitgebern, Verhandlungen
- Übernahme sämtlicher Formalitäten
  - Anerkennung der Ausbildung
  - Arbeitsgenehmigung
  - ...
- Arbeitgeber übernehmen in der Regel die Kosten

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

11

## Entwicklungsdienst



- Deutscher Entwicklungsdienst (DED)
- Ärzte ohne Grenzen  
Médecins sans frontières (MSF)
- Allgemeine Voraussetzungen:
  - Berufserfahrung (möglichst verschiedene Bereiche)
  - Tropenmedizinische Kenntnisse (Teilnahme an einem Kurs, z.B. Uniklinikum Heidelberg, Abteilung Tropenhygiene und Öffentliches Gesundheitswesen)
    - Themen HIV/AIDS
    - Epidemiologie

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

12

## Informationen

- **Arbeiten im Ausland für Pflegefachkräfte – DBfK**
  - Broschüre zum Download (36 Seiten)
  - <http://www.dbfk.de/international/ArbeitenImAusland-Pflegefachkraefte2008-11.pdf> (2,95 MB)
- **Go International!**
  - Elgin Hackenbruch
  - Vorbereitungshandbuch für die Entwicklungszusammenarbeit und Humanitäre Hilfe für Gesundheitsberufe



21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

13

## Erfahrungen

- „Die Erfahrung selbst ein Fremder woanders zu sein“
- Repräsentant für Deutschland
  - Experte für Deutschland zu sein: Fragen: ‚Wie macht man dies oder das in Deutschland?‘
  - Reflexion der eigenen Herkunft
- Überprüfung des beruflichen Selbstverständnisses

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

14

## Kontaktmöglichkeiten

- Botschaft des Landes
- Berufsverbände

### Links

- <http://www.dbfk.de/verband/international/ausland.php>
- [www.icn.ch/addresslist.htm](http://www.icn.ch/addresslist.htm)
- [www.cchc.de](http://www.cchc.de)

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

15

## Angebote für DBfK Mitglieder

### Folgende Dienstleistungen können Mitglieder des DBfK in Anspruch nehmen:

- Beratung bei der Arbeitssuche und Aufnahme im Ausland
- Beratung bei Anerkennungsverfahren
- Informationen über die Situation der Pflege in anderen Ländern
- Unterstützung bei Studienbesuchen im Ausland
- Informationen zur WHO-Arbeit im Pflegebereich
- Unterstützung bei der Beschaffung von WHO Pflegedokumenten
- Information und Angebote von Austauschprogrammen
- Vermittlung von Praktikastellen für PflegestudentInnen bei ICN

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

16

## Europäisches und Außereuropäisches Ausland

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Deutschsprachig<ul style="list-style-type: none"><li>• Schweiz <a href="http://www.sbk-asi.ch">www.sbk-asi.ch</a></li><li>• Österreich <a href="http://www.oegkv.at/">www.oegkv.at/</a></li></ul></li><li>• Niederlande <a href="http://www.nu91.nl">www.nu91.nl</a></li><li>• England: Royal College of Nursing <a href="http://www.rcn.org.uk/">www.rcn.org.uk/</a></li><li>• Skandinavien<ul style="list-style-type: none"><li>• Schweden</li><li>• Finnland</li><li>• Norwegen</li><li>• Dänemark</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• USA <a href="http://www.nursingworld.org">www.nursingworld.org</a></li><li>• Australien <a href="http://www.rcna.org.au">www.rcna.org.au</a></li><li>• Neuseeland <a href="http://www.nzno.org.nz/">www.nzno.org.nz/</a></li><li>• Arabische Länder<br/>Kontaktmöglichkeit über den DBfK</li></ul> |
|---|--|

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

17



Vielen Dank für Ihr Interesse!

21. April 2009

Cornelia Mahler M.A.

18